

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 28. januarja 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Queen's Bench Division) – Združeno kraljestvo) – Uniplex (UK) Ltd proti NHS Business Services Authority

(Zadeva C-406/08) ⁽¹⁾

(Direktiva 89/665/EGS — Revizijski postopki oddaje javnih naročil — Rok za vložitev zahteve za revizijo — Začetek teka roka za vložitev zahteve za revizijo)

(2010/C 63/16)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

High Court of Justice (Queen's Bench Division)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Uniplex (UK) Ltd

Tožena stranka: NHS Business Services Authority

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – High Court of Justice (Queen's Bench Division) – Razlaga členov 1 in 2 Direktive Sveta z dne 21. decembra 1989 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (UL L 395, str. 33) – Nacionalna zakonodaja, ki določa rok treh mesecev za vložitev zahteve za revizijo – Začetek teka roka – Datum, ko so bili predpisi Skupnosti glede oddaje javnih naročil kršeni, ali datum, ko je tožeča stranka izvedela za to kršitev.

Izrek

1. Na podlagi člena 1(1) Direktive Sveta 89/665/EGS z dne 21. decembra 1989 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992, začne rok za vložitev zahteve za revizijo zaradi kršitve pravil oddaje javnih naročil ali zaradi povračila škode, ki jo povzroči kršitev teh pravil, teči od dneva, ko je tožeča stranka izvedela ali bi morala izvedeti za to kršitev.

2. Člen 1(1) Direktive 89/665 nasprotuje nacionalni določbi, kot je v postopku v glavni stvari, ki nacionalnemu sodišču dopušča, da zahtevo za revizijo, ki je bila vložena zaradi kršitve pravil oddaje javnih naročil ali zaradi povračila škode, ki jo povzroči kršitev teh pravil, zavrže kot prepozno na podlagi diskrecijske presoje merila, da mora biti zahteva za revizijo vložena takoj.

3. Direktiva 89/665, kakor je bila spremenjena z Direktivo 92/50, nacionalnim sodiščem nalaga, da na podlagi svoje diskrecijske pravice podaljšajo rok za vložitev zahteve za revizijo na način, da tožeči stranki zagotovijo rok, ki je enak tistemu, ki bi ga imela, če bi rok, določen v nacionalni zakonodaji, začel teči na dan, ko je izvedela ali bi morala izvedeti za kršitev pravil o oddaji javnih naročil. Če nacionalnih določb, ki se nanašajo na potek rokov za vložitev zahteve za revizijo, ne bi bilo mogoče razlagati v skladu z Direktivo 89/665, kakor je bila spremenjena z Direktivo 92/50, jih nacionalno sodišče ne sme uporabljati, da se zagotovi celovito uporabo prava Skupnosti in zavaruje pravice, ki jih to priznava posameznikom.

⁽¹⁾ UL C 301, 22.11.2008.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 14. januarja 2010 (predloga za sprejetje predhodne odločbe VAT and Duties Tribunal, Edinburgh, in VAT and Duties Tribunal, Northern Ireland – Združeno kraljestvo) – Terex Equipment Ltd (C-430/08), FG Wilson (Engineering) Ltd (C-431/08), Caterpillar EPG Ltd (C-431/08) proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Združeni zadevi C-430/08 in C-431/08) ⁽¹⁾

(Uredba (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti — Člena 78 in 203 — Uredba (EGS) št. 2454/93 — Člen 865 — Postopek aktivnega oplemenitenja — Napačna šifra za carinski postopek — Nastanek carinskega dolga — Ponovni pregled carinske deklaracije)

(2010/C 63/17)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišči

VAT and Duties Tribunal, Edinburgh, in VAT and Duties Tribunal, Northern Ireland - Združeno kraljestvo

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Terex Equipment Ltd (C-430/08), FG Wilson (Engineering) Ltd (C-431/08), Caterpillar EPG Ltd (C-431/08)

Tožena stranka: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Predmet

Predloga za sprejetje predhodne odločbe – Edinburgh Tribunal Centre, VAT and Duties Tribunal, Northern Ireland – Razlaga členov 78, 203 in 239 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1) – Razlaga člena 865 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe (EGS) št. 2913/92 (UL L 253, str. 1) – Blago, vneseno v Evropsko skupnost v okviru postopka aktivnega oplemenitenja – Zmotna uporaba nepravilne šifre carinskega postopka v deklaracijah, predloženih pri ponovnem izvozu blaga iz Skupnosti, v katerih je navedeno blago označeno kot „stalni izvoz“, in ne kot „ponovni izvoz“ – Možnost ponovnega pregleda deklaracije, da bi se popravila šifra carinskega postopka (ŠCP) in uredil položaj.

Izrek

1. Navedba šifre za carinski postopek 10 00, ki označuje izvoz skupnostnega blaga, namesto šifre 31 51, ki se uporablja za blago, ki je predmet oprostite dajatev na podlagi postopka aktivnega oplemenitenja, na izvoznih deklaracijah, ki so bile predmet postopka v glavni stvari, v skladu s členom 203(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti in členom 865, prvi odstavek, Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe št. 2913/92, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1677/98 z dne 29. julija 1998, povzroči nastanek carinskega dolga.
2. Člen 78 Uredbe št. 2913/92 dovoljuje ponovni pregled izvoznih deklaracij blaga z namenom, da se popravi šifro za carinski postopek, ki jo je navedel prijavitelj, carinski organi pa morajo, na eni strani, preučiti, ali so bile določbe o zadevnem carinskem postopku uporabljene na podlagi netočnih ali nepopolnih podatkov in ali cilji postopka aktivnega oplemenitenja niso bili ogroženi, zlasti ali je bilo blago, ki je bilo predmet tega carinskega postopka, dejansko ponovno izvoženo, in, na drugi strani, v danem primeru sprejeti ukrepe za ureditev položaja ob upoštevanju novih podatkov, ki so jim na voljo.

(¹) UL C 327, 20.12.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 28. januarja 2010 – Evropska komisija proti Irski

(Zadeva C-456/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 93/37/EGS — Javna naročila gradenj — Obvestitev kandidatov in ponudnikov o odločitvah v zvezi z oddajo javnega naročila — Direktiva 89/665/EGS — Revizijski postopki oddaje javnih naročil — Rok za vložitev tožbe — Datum, po katerem začne teči rok za vložitev tožbe)

(2010/C 63/18)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: G. Zavvos, M. Konstantinidis E. in White, zastopniki)

Tožena stranka: Irska (zastopnika: D. O'Hagan, zastopnik, A. Collins, SC)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 1(1) Direktive Sveta 89/665/EGS z dne 21. decembra 1989, o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (UL L 395, str. 33) – Kršitev člena 8(2) Direktive Sveta 93/37/EGS z dne 14. junija 1993, o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje (UL L 199, str. 54) – Obvestitev o oddaji naročila – Obveznost jasno določiti rok za vložitev pravnega sredstva zoper odločitev o oddaji javnega naročila

Izrek**1. Irska**

— zato, ker National Roads Authority ni obvestil neuspešnega ponudnika o odločitvi o oddaji naročila v zvezi z načrtovanjem, gradnjo, financiranjem in gospodarskim izkoriščanjem zahodne avtocestne obvoznice mesta Dundalk, in

— s tem, da je ohranila v veljavi določbe člena 84A(4) poslovnika višjih sodišč (Rules of the Superior Courts) v različici iz Statutory Instrument št. 374/1998 v delu, v katerem te pomenijo negotovost glede odločitve, zoper katero je treba vložiti tožbo, in glede določite rokov za vložitev te tožbe,